

<p>Allgemeine Rücksendebedingungen der Dunkermotoren GmbH Stand: Januar 2021</p>	<p>General Return Policy of Dunkermotoren GmbH Version: January 2021*)</p>
<p>Diese generellen Bedingungen betreffen Rücksendungen von Waren von Kunden an die Dunkermotoren GmbH (nachfolgend: Dunkermotoren). Diese beziehen sich auf die Rückgabe von Neuware, Aufträge im Rahmen der Dunkermotoren Serviceleistungen sowie Rücksendungen im Rahmen der vertraglich vereinbarten Gewährleistung. Die Abwicklung dieser Rücksendungen erfolgt in der Regel zu den unten aufgeführten Bedingungen.</p>	<p>This General Policy applies to the return of products by customers of Dunkermotoren GmbH (hereinafter: Dunkermotoren). It covers the return of new products, the return of products intended for Dunkermotoren Services and the return of products based on the warranty agreements in place. The handling of returns shall be performed in principal based on the following terms and conditions.</p>
<p>Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen*) der Dunkermotoren GmbH bzw. die mit dem Kunden getroffenen Individualvereinbarungen bleiben unberührt.</p>	<p>The General Terms and Conditions*) of Dunkermotoren GmbH and respectively the individual agreements in place with customers shall remain unaffected.</p>
<p>1. Das Rücksendeverfahren – die Customer Service Meldung (CS-Meldungsnummer) Die Rücksendung von Ware an Dunkermotoren ist nur nach vorheriger Erteilung einer CS-Meldungsnummer durch Dunkermotoren möglich.</p> <p>Die CS-Meldungsnummer muss zwingend unter folgendem Link angefordert werden: www.dunkermotoren.de/kontakt/after-sales-support</p> <p>Bei Fragen zur Anforderung einer CS-Meldungsnummer steht der After Sales Support zu Verfügung: After Sales Support E-Mail: CS.DKM@ametek.com Tel: 0049-7703-930-122</p> <p>Montag bis Freitag von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr sowie von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr.</p> <p>Die Erteilung einer CS-Meldungsnummer bedeutet weder die Anerkennung einer Rücknahmeverpflichtung noch von Gewährleistungsverpflichtungen.</p>	<p>1. The return procedure – the Customer Service Notification (CS-Notification-Number) The return of products to Dunkermotoren shall take place only after receipt of a CS-Notification-Number from Dunkermotoren.</p> <p>The CS-Notification-Number must be requested under the following link: http://www.dunkermotoren.com/en/contact/after-sales-support</p> <p>For questions regarding the request of a CS-Notification-Number the After Sales Support can be reached under: After Sales Support e-mail: CS.DKM@ametek.com phone: 0049-7703-930-122</p> <p>Monday to Friday from 8 am until 12 pm and from 1 pm until 4 pm.</p> <p>The granting of a CS-Notification-Number does not obligate Dunkermotoren to accept a return nor does it imply a warranty obligation.</p>
<p>2. Das Rücksendeverfahren – die Abwicklung mit Customer-Service-Meldung Sobald die CS-Meldungsnummer von Dunkermotoren generiert wurde, erhält der Kunde das entsprechende CS-Warenrücksendedokument (inkl. CS-Meldungsnummer), auf dem die Empfängeradresse von Dunkermotoren vermerkt und ein Barcode aufgebracht ist. Die Warenrücksendung ist vom Kunden transportgerecht zu verpacken und mit dem CS-Warenrücksendedokument äußerlich gut sichtbar zu kennzeichnen.</p>	<p>2. The return procedure – the procedure with Customer-Service-Notification The customer will receive a CS-Return-Document (incl. CS-Notification-Number) after the CS-Notification-Number has been created by Dunkermotoren. The receiving address of Dunkermotoren and a barcode will be included on the CS-Return-Document. The products which should be returned must be packed by customer in a way, designed appropriate for the transport and marked properly with the CS-Return-Document.</p>

<p>Rücksendungen können von Dunkermotoren nur bearbeitet werden, wenn der Rücksendung das CS-Warenrücksendedokument beiliegt.</p> <p>Dunkermotoren bietet den Service an den Rücktransport auf die Gefahr von Dunkermotoren und die Transportkosten bis zum Wareneingang bei Dunkermotoren zu übernehmen, d.h. die Rücksendung kann gem. EXW (Incoterms 2010) bei Dunkermotoren angeliefert werden.</p> <p>Folgende Voraussetzungen müssen dafür im Rahmen der Anmeldung, wie unter 1. „Das Rücksendeverfahren – die Customer-Service-Meldung (CS-Meldungsnummer)“ beschrieben, erfüllt sein.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Für die Wahl des Spediteurs kontaktieren Sie uns bitte vor der Rücksendung. 2) Die angeforderte CS-Meldungsnummer geben Sie bitte unter der vorrangigen und für Dunkermotoren wesentlichen Referenznummer an. (Falls Dunkermotoren die Zuordnung zu einer CS-Meldungsnummer auf der Speditionsrechnung nicht möglich ist, behalten wir uns die Rückweisung der Frachtkosten vor.) <p>Im Falle einer nicht berechtigten Beanstandung behält sich Dunkermotoren vor, dem Kunden die Kosten für den Rücktransport zu Dunkermotoren nachträglich in Rechnung zu stellen.</p> <p>Im Falle einer berechtigten Beanstandung (Gewährleistungsfall), werden die für den Rücktransport zu Dunkermotoren angefallenen Transportkosten in der Regel durch Dunkermotoren getragen.</p> <p>Das Angebot zur Warenrücksendung beschränkt sich ausschließlich auf Produkte, die der Kunde direkt bei Dunkermotoren erworben hat.</p>	<p>Return shipments will only be processed by Dunkermotoren if the CS-Return-Document is attached.</p> <p>Dunkermotoren offers the service to arrange the transportation of the return shipment at Dunkermotoren risk and at Dunkermotoren cost from the customer's site to Dunkermotoren, i.e. the shipping terms of EXW (Incoterms 2010) can be used.</p> <p>The following requirements must be fulfilled according to the above-mentioned procedure – see 1. “The Return Procedure – the Customer Service Notification (CS-Notification-Number)”.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Please contact us regarding the selection of the forwarding agent before returning goods. 2) The requested CS-Notification-Number must be used as a primary and for Dunkermotoren relevant reference number. (Dunkermotoren reserves the right to reject the costs of the return shipment if the CS-Notification-Number reference is not included on the invoice of the forwarding agent.) <p>In case of a rejected customer complaint, Dunkermotoren reserves the right to charge back the cost for the transportation of the return shipment from the customer's site to Dunkermotoren.</p> <p>In case of an approved customer complaint (warranty case), the cost for the transportation of the return shipment from the customer's site to Dunkermotoren will be compensated.</p> <p>The offer for the return shipment of products is limited to products which Dunkermotoren directly sold to the customer.</p>
<p>3. Das Rücksendeverfahren – die Rückweisung nicht ordnungsgemäßer Rücksendungen</p> <p>Sind die genannten Voraussetzungen für eine Rücksendung nicht erfüllt <u>oder</u> wurden die Identifikationsdaten (z. B. Seriennummer) nach Auslieferung durch den Kunden unkenntlich gemacht (z. B. durch eine Lackierung) <u>oder</u> sind die Produkte mit Gefahrstoffen vom Kunden versehen oder behaftet, die nicht auf einem gültigen Sicherheitsdatenblatt ausgewiesen sind, welches der Kunde der Rücksendung beizulegen hat, behält sich Dunkermotoren vor, die Produkte wieder an den Kunden auf dessen Kosten und Gefahr EXW (Incoterms 2010) Dunkermotoren zurückzusenden.</p>	<p>3. The return procedure – the rejection of unauthorized return shipments</p> <p>If the mentioned Dunkermotoren terms and conditions for return shipments are not fulfilled <u>or</u> if the identification data (e.g. serial number) are no more visible (e. g. by painting) <u>or</u> if the products are afflicted with hazardous substances by the customer, which are not available on a valid safety data sheet, which the customer has to attach to the return shipment, Dunkermotoren reserves the right to return the products to the customer at the cost and risk of the customer EXW (Incoterms 2010) Dunkermotoren.</p>

4. Die Gründe für Rücksendungen und deren besondere Bedingungen	4. The reasons for return shipments and its special conditions																																									
<p>4a. Rückgabe von Neuware Soweit die Produkte von Dunkermotoren auftragsbezogen hergestellt werden, ist eine Rückgabe von Neuware grundsätzlich ausgeschlossen. Werden Produkte aus dem Dunkermotoren Lagerprogramm erworben und ist nach interner Überprüfung durch Dunkermotoren eine Wiederverwendung der Produkte durch Dunkermotoren möglich, so besteht die Möglichkeit die Ware nach Beantragung einer CS-Meldungsnummer sowie Genehmigung durch Dunkermotoren zurückzugeben. Dunkermotoren erstattet nach Erhalt und Überprüfung der Ware eine Gutschrift in Höhe von max. 80% des ursprünglichen Kaufpreises. Frachtkosten und Zuschläge sowie die Umsatzsteuer des Reduzierungskaufpreises werden nicht erstattet.</p> <p>Es werden nur neue, ungebrauchte und nicht beschädigte Waren im Originalzustand zurückgenommen und nur soweit vom Kunden keine Kennzeichnung angebracht wurde. Produkte, welche geöffnet bzw. nachträglich wieder verschlossen wurden oder an welchen anderweitige Anpassungen durchgeführt wurden, sind von der Rücknahme ausgeschlossen.</p>	<p>4a. Return of new products New products which have been produced especially for a customer are not eligible for return for any reason.</p> <p>If the customer purchased products from the Dunkermotoren stock program and if the products may be re-used by Dunkermotoren, the customer can request a CS-Notification-Number and return the products after confirmation by Dunkermotoren.</p> <p>Dunkermotoren will refund max. 80% of the original purchase price to the customer after the products are received and checked. The cost of shipment, premiums and VAT of the reduced purchase price will not be refunded.</p> <p>Only new and unused products in its original condition without any damages can be accepted for return. Products with customer identification marks will not be accepted. Products which have been opened and/or relocked and modified products are excluded from such returns.</p>																																									
<p>4b. Zusätzliche Serviceleistung „Analyse“ Dunkermotoren bietet die kostenpflichtige Serviceleistung <i>Analyse</i> an. Hierfür werden entsprechende Bearbeitungskosten berechnet. Nachfolgend ist eine Übersicht (zzgl. gesetzlicher Steuer) für diese Bearbeitungskosten aufgeführt.</p>	<p>4b. Additional service “Analysis” Dunkermotoren offers the chargeable service <i>analysis</i>. Processing cost are invoiced for this service. The following list (plus VAT, if any) shows the processing cost.</p>																																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2"></th> <th colspan="5">Bearbeitungspauschale / Processing Fee EUR</th> </tr> <tr> <th>1 pc</th> <th>2-4 pcs</th> <th>5-10 pcs</th> <th>11-25 pcs</th> <th>>25 pcs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">KD/DR - D/DCD - G /GR</td> <td>90,00 €</td> <td>81,00 €</td> <td>72,00 €</td> <td>63,00 €</td> <td rowspan="5">individuell / individually</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BG</td> <td>110,00 €</td> <td>99,00 €</td> <td>88,00 €</td> <td>77,00 €</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Linear Systems</td> <td>Motor / Motors TB, TBX, STA, STB, XTA, XTB</td> <td>110,00 €</td> <td>99,00 €</td> <td>88,00 €</td> <td>77,00 €</td> </tr> <tr> <td>XTR</td> <td>155,00 €</td> <td>140,00 €</td> <td>124,00 €</td> <td>109,00 €</td> </tr> <tr> <td>Module / Moduls M, MX, SM, XM</td> <td>210,00 €</td> <td>189,00 €</td> <td>168,00 €</td> <td>147,00 €</td> </tr> </tbody> </table>				Bearbeitungspauschale / Processing Fee EUR					1 pc	2-4 pcs	5-10 pcs	11-25 pcs	>25 pcs	KD/DR - D/DCD - G /GR		90,00 €	81,00 €	72,00 €	63,00 €	individuell / individually	BG		110,00 €	99,00 €	88,00 €	77,00 €	Linear Systems	Motor / Motors TB, TBX, STA, STB, XTA, XTB	110,00 €	99,00 €	88,00 €	77,00 €	XTR	155,00 €	140,00 €	124,00 €	109,00 €	Module / Moduls M, MX, SM, XM	210,00 €	189,00 €	168,00 €	147,00 €
				Bearbeitungspauschale / Processing Fee EUR																																						
		1 pc	2-4 pcs	5-10 pcs	11-25 pcs	>25 pcs																																				
KD/DR - D/DCD - G /GR		90,00 €	81,00 €	72,00 €	63,00 €	individuell / individually																																				
BG		110,00 €	99,00 €	88,00 €	77,00 €																																					
Linear Systems	Motor / Motors TB, TBX, STA, STB, XTA, XTB	110,00 €	99,00 €	88,00 €	77,00 €																																					
	XTR	155,00 €	140,00 €	124,00 €	109,00 €																																					
	Module / Moduls M, MX, SM, XM	210,00 €	189,00 €	168,00 €	147,00 €																																					
<p>Soweit die zusätzliche Serviceleistung nicht im Rahmen der Dunkermotoren-Standard-Verfahren abgewickelt werden kann, informiert Dunkermotoren den Kunden unverzüglich.</p>	<p>If the additional services can't be processed within the Dunkermotoren-Standard-Procedures, Dunkermotoren will inform the customer promptly.</p>																																									

<p>Zudem behält sich Dunkermotoren vor im Falle einer Lieferantenreklamation die beim Lieferanten entstandenen Analyse- bzw. Reparaturkosten zusätzlich zu der von Dunkermotoren erbrachten Serviceleistung dem Kunden in Rechnung zu stellen.</p>	<p>Additionally, Dunkermotoren reserves the right to invoice the cost for supplier complaints (including supplier analysis and repair cost) in addition to the Dunkermotoren prices for services.</p>
<p>4c. Reparaturpreise Wenn Dunkermotoren im Rahmen der Analyse der rückgesendeten Ware feststellt, dass der Antrieb einen Fehler aufweist, welcher durch den Kunden verursacht wurde, wird dem Kunde eine Reparatur angeboten (sofern eine solche noch wirtschaftlich ist). Der Reparaturpreis richtet sich dabei nach den Kosten für das benötigte Material für die Reparatur und dem Aufwand, welcher für die Beseitigung des Fehlers benötigt wird.</p>	<p>4c. Repair prices If the result of the analysis done by Dunkermotoren shows that the returned unit has a fault which was caused by the customer, a repair is offered to the customer (as far as a repair is economical). The repair price depends on the cost for the material which is needed for the repair and the effort which is needed for performing the repair.</p>
<p>Für die Rechtsbeziehungen im Zusammenhang mit diesen zusätzlichen Serviceleistungen gilt deutsches materielles Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) und ausschließlich die Allgemeinen Lieferbedingungen des ZVEI**).</p>	<p>The contractual relationships for these services shall be governed by German law excluding the conflict of law provisions and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and it shall be governed exclusively by the General Terms and Conditions of ZVEI**).</p>
<p>Nach Durchführung einer zusätzlichen kostenpflichtigen Serviceleistung erfolgt die Rücklieferung von Dunkermotoren an den Kunden immer EXW (Incoterms 2010) - ausschließlich Verpackung – Dunkermotoren (soweit nicht mit dem Kunden einvernehmlich eine andere Regelung vereinbart wurde).</p>	<p>The return transportation from Dunkermotoren to the customer after the services by Dunkermotoren will be on the customer's costs and risk based on the Incoterms EXW (Incoterms 2010) - packing excluded – Dunkermotoren (if no other terms have been mutually agreed).</p>
<p>4d. Abwicklung von Gewährleistungsfällen Die Abwicklung von Gewährleistungsfällen richtet sich ausschließlich nach den Bedingungen des jeweiligen Kaufvertrages und erfordert neben der CS-Meldung eine unverzügliche und ordnungsgemäße Reklamation.</p>	<p>4d. Handling of warranty obligations The handling of warranty obligations shall be performed exclusively in accordance with the terms and conditions of the respective Sales Agreement. In addition to a CS-Notification, a proper customer complaint within due time is required.</p>
<p>**) Allgemeinen Lieferbedingungen des ZVEI (Allgemeine Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie, Stand 2018) einschließlich der Softwareklausel des ZVEI (Überlassung von Standard-Software, Stand 2012), deren aktuelle Fassung unter www.dunkermotoren.de verfügbar ist oder direkt bei uns angefordert werden kann.</p>	<p>*) The original German text shall be the governing version. **) General Terms and Conditions of ZVEI (for the Supply of Products and Services of the Electrical and Electronics Industry, Version 2018) including the Softwareclause of ZVEI (License of Standard Software, Version 2012). You may get the current version of these Terms and Conditions on www.dunkermotoren.com or you may request them directly from us.</p>